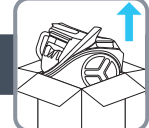
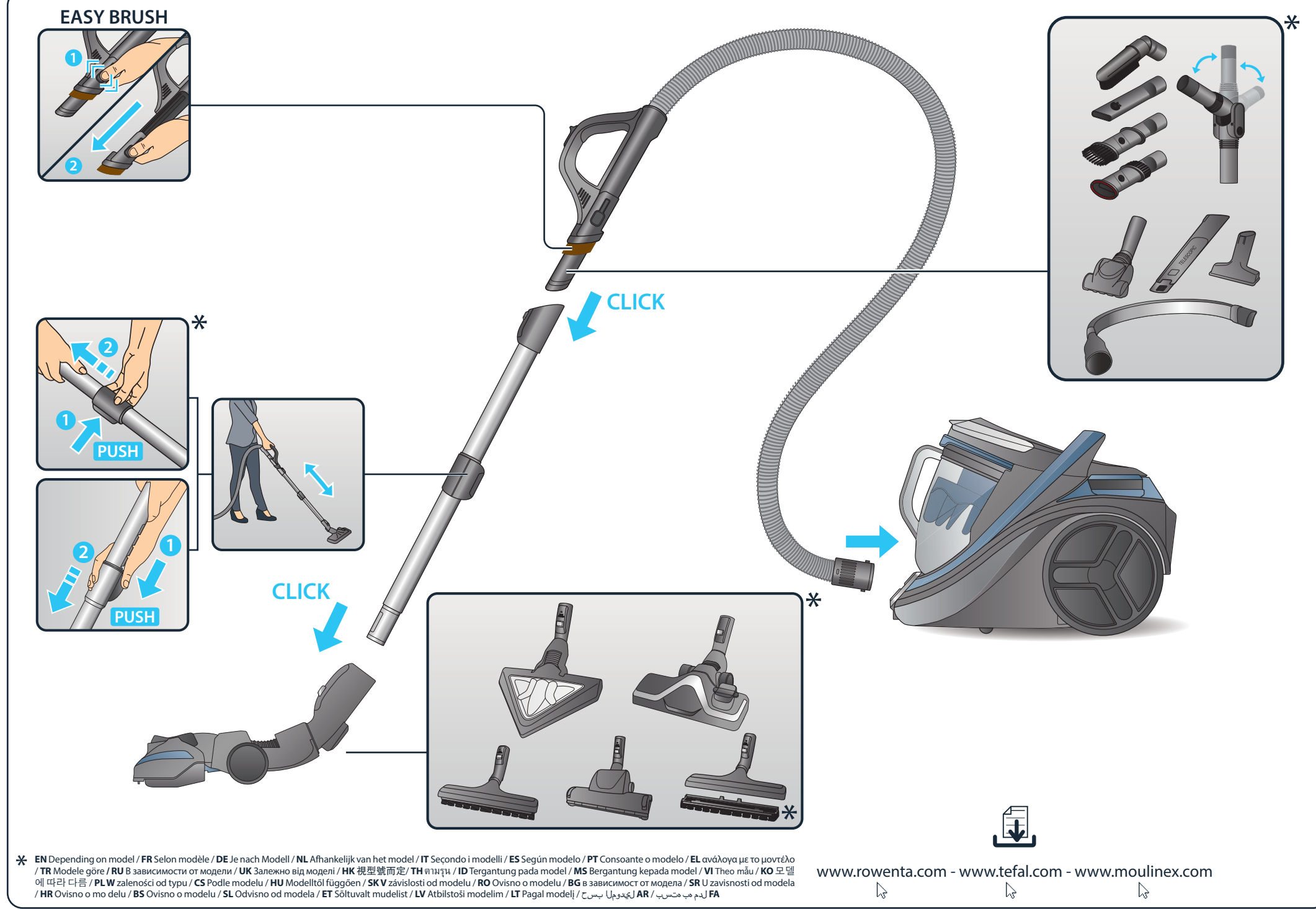


EN Please read carefully the «Safety and use instructions» booklet before first use / **FR** Veuillez lire attentivement le livret «Consignes de sécurité et d'utilisation» avant la première utilisation / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **IT** Leggere con attenzione il libretto «Norme di sicurezza e d'uso» al primo utilizzo / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **TR** İlk kullanımdan önce «Güvenlik ve kullanım talimatları» kitapçığını dikkatlice okuyun / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HK** 在第一次使用前請認真閱讀此“安全操作規程”手冊 / **TH** กรุณาอ่านหนังสือคู่มือความปลอดภัยและการใช้งาน» ก่อนการใช้งานครั้งแรก / **MS** Sila baca dengan teliti lampiran “Panduan keselamatan dan penggunaan” sebelum menggunakan pada kali pertama / **ID** Baca buklet «Petunjuk keselamatan dan penggunaan» secara cermat sebelum penggunaan pertama» / **VI** Vui lòng đọc kỹ cuốn «Hướng dẫn Sử dụng và Biện pháp An toàn» trước khi sử dụng lần đầu / **KO** 처음 사용하기 전, 제품 사용과 관련된 «안전 수칙» 책자를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다 / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката «Препоръки за безопасност и употреба» преди първоначална употреба / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitajte “Bezbednosno i uputstvo za upotrebu” / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu “Sigurnosne upute” / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite «Navodila za varno uporabo» / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru «Norādījumi par drošību un lietošanu» / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **FA** درمحل لام غتسلا لبق، ھیان غب «لام غتسلا ل تاداشراو قم السلا بیئک» قءارق ی چری / **AR** لا یولأ

EN For further usage information / **FR** Pour plus d'informations sur l'utilisation / **DE** Weitere Informationen zur Bedienung / **NL** Voor meer informatie over het gebruik / **IT** Per maggiori informazioni sull'utilizzo / **ES** Para obtener más información sobre su uso / **PT** Para obter mais informações sobre a utilização / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικá με τη χρήση / **TR** Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / **RU** Для получения более подробной информации об эксплуатации / **UK** Для отримання детальнішої інформації щодо експлуатації / **HK** 更多關於使用的資訊: / **TH** urther information / **ID** Untuk informasi penggunaan lebih lanjut / **MS** Maklumat untuk kegunaan lanjut / **VI** Để biết thêm thông tin về cách sử dụng / **KO** 더 자세한 사용 정보: / **PL** Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / **CS** Pro více informací o použití / **HU** A használatra vonatkozó további információk / **SK** Pre ďalšie informácie o používaní / **RO** Pentru mai multe informații privind utilizarea / **BG** За още информация относно употребата / **SR** Za više informacija o upotrebi / **HR** Za više informacija o upotrebi / **BS** Za više informacija o upotrebi / **SL** Več informacij o uporabi / **ET** Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / **LV** ai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / **LT** Daugiau informacijos apie naudojimą / **FA** درمحل لام غتسلا لبق، ھیان غب «لام غتسلا ل تاداشراو قم السلا بیئک» قءارق ی چری / **AR** لا یولأ

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 

EASY BRUSH

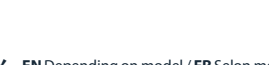
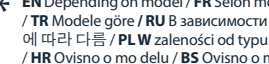


1  **2** 

1  **2** 

1  **2** 

1  **2** 

1  **2** 

1  **2** 

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

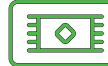
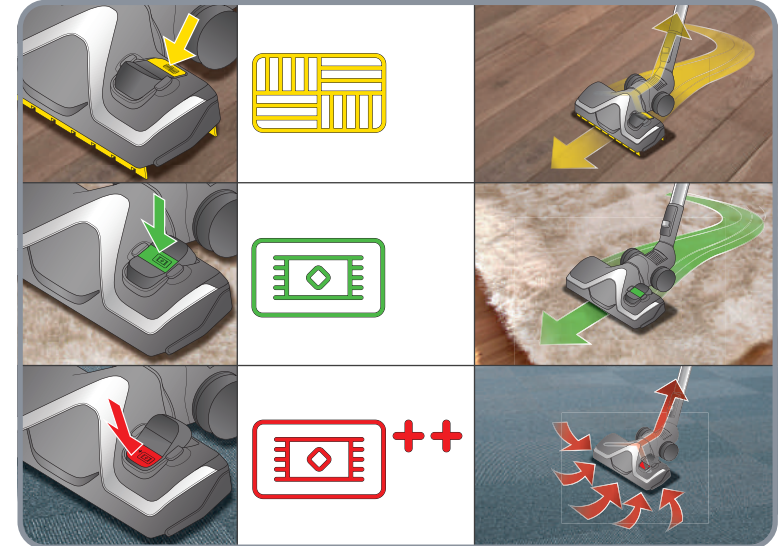
1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**

1 **2**



usisavānje **ET** tipihā
SL Obīcājen položāj za
vsakodnevno in učinkovito
sesanje preprog sa
lesalnīkom / **ET** Tava send
tolmuimejaga īgapāevaselt
ja tūhūsalt vaiba
puhastamīseks / **LV**
Normālais stāvoklis efektīvai
paklāju sūkšanai ik dienu / **LT**
Iprasta padėtis, skirta
kiekvieną dieną veiksmingai
kilimams siurbti
AR مضغ طبيعي لتمرير المنسّنة
كهربيائية يومياً وبطريقة فعالة على
سجادة.
FA قيعت عادای جاروبرقی کردن
هرروزه و اثر بخش روی فرش ها.

EN For vacuuming of carpet. After vacu- this position, switch normal. / **FR** aspiration maximale tapis très sales. Après l'aspirateur en position, repassez à la fonction normale. **DE** Für maximale Saugen in dieser Position wechseln auf sehr schmutzige Teppichen. Nach dem Saugen in dieser Position wieder in die normale Position wechseln. **IT** Per aspirare a massima potenza su tappeti molto sporchi. Dopo l'aspirazione in questa posizione, passare alla normale funzione di aspirazione.

una gran cantidad
Volver a la posición.
tras aspirar de
posición. / **PT**
aspiração máx
alcatifas muito su
aspiração nesta
alterne para o mo
/ **EL** Για μέγ
ακουσίματος

nút búi o ché dó naye, hui
chuyen vè lai ché dó bính
thuong. / **K** 매우 더러운
카펫의 위대한 진공 청소
효과는 최대. 이 위치에서
서진공 청소한 후 수위척을
정상 위치로 돌려놓으
세요. / **PL** Do dokładnego
odkurzenia mocno
zabrudzonych dywanów
Po zakończeniu odkurzenia
w tej pozycji należy
przełączyć do normalnej
pozycji. / **CS** Pro maximální
vysávání velmi znečištěných
koberec. Po vysávání v této
poloze přepněte zpět na
normální chod. / **HU**
Nagyon koszos szőnyegekre
alapos porszívózásához. Az
ebben a pozícióban történő
porszívózás után kapcsolj
vissza normál állapotba. / **SK**
Na maximálne vysávanie
veľmi špinavého koberca.
Po vysávaní v tejto polohe
prepnite späť na normálnu
polohu. / **PT** Pentru
aspirarea la putere maximă
a covorelor foarte
murdare. După aspirarea în
această poziție, reveniți la
normal. / **BG** За
максимални резултати от
почистването на всеки
замърсен килим. След
почистване в тази
позиция, превключете
към обичайната. / **SR** Za
najjačnaje usisavanje
veoma prljavog tepih

Nakon usisavanja / ovom položaju, vratite u normalni položaj. / **HR** Za maksimalno usisavanje vrlo priljogloj tepiha. Nakon usisavanja u ovom položaju, vratite na standardni. / **BS** Za najjačnje usisavanje vrlo priljogloj tepiha. Nakon usisavanja u ovom položaju, vratite na normalni. / **SL** Za sesanje zelo umazane preproge / najvećoj moćoj. Po sesanju u tem položaju preklomite nazaj na običajno. / **ET** Vagać mlađnurdun vaipade maksimaalse toimega puhastamiseks. Pärast puhastamist selles asendis taastage tavapärase asendisse. / **LV** Ļoti nētrī pakļājumu tīrīšanai ar maksimāli suksnānu jaudu. Pēc putekļu suksnānas šādā režīmā pārslēdz atpakaļ uz parasto. / **LT** Efektyviai labai nesvaraus kilimo šurbimui. Baigė siurbti šiu režimė, vėl įjunkite įprastą režimą. **AR** تنظيف الفتات بأكبر قوة. كبحرارية للسجاد المنسج للغاية. بعد التنظيف بالمكنسة في هذا الوضع، يجب الإعادة إلى الوضع الطبيعي. **FA** برای پاک کردن زباله ها و آشغال های فرشهای بافتنی، با این تنظیم، پس از نظافت در این وضعیت، باید نظافت را به حالت نرمال برگردانید.

1X MONTH
1X MOIS

1X YEAR
1X AN



- EN** User's guide
- FR** Guide de l'utilisateur
- DE** Bedienungsanleitung
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Manuale d'uso
- ES** Guía del usuario
- PT** Guia de utilização
- EL** Οδηγός χρήσης
- TR** Kullanım kılavuzu
- RU** Руководство пользователя
- UK** Посібник користувача
- HK** 使用指南
- TH** คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน
- ID** Panduan pengguna
- MS** Panduan pengguna
- VI** Hướng dẫn dành cho người sử dụng

KO 사용자 가이드
PL Instrukcja obsługi
CS Návod k použití
HU Használati útmutató
SK Používateľská príručka
RO Ghidul utilizatorului
BG Ръководство на потребителя
SR Korisničko uputstvo
HR Upute za uporabu
BS Korisnički priručnik
SL Navodila za uporabnika
ET Kasutusjuhend
LV Lietošanas pamācība
LT Naudootojo vadovas
AR لائحة المستخدم
FA برگه راهنما



www.rowenta.com - www.tefal.com - www.moulinex.com

SILENCE FORCE™ CYCLONIC

* **EN** Month / **FR** Mois / **DE** Monat / **NL** Maand / **IT** Mese / **ES** Mes / **PT** Mês / **EL** μήνας / **TR** Ay / **RU** Месяц / **UK** Місяць / **HK** 月 / **TH** เดือน / **ID** Bulan / **MS** Bulan / **VI** Tháng / **KO** 달 / **PL** Miesiąc / **CS** Měsíc / **HU** Hónap / **SK** Mesiac / **RO** Lună / **BG** месец / **SR** Mesec (Mesец) / **HR** Mjesec / **BS** Mjesec / **SL** Mesec / **ET** Kuu / **LV** Mēnesis / **LT** Mėnuo / **AR** شهر / **FA** ماه

* EN Year / FR An / DE Jahr / NL Jaar / IT Anno / ES Año / PT Ano / EL έτος / TR yıl / RU Год / UK Рік / HK 年 / TH ปี / ID Tahun / MS Tahun / VI Năm / KO 년 / PL Rok / CS Rok / HU Év / SK rok / RO An / BG Година / SR Godina / HR Godina / BS Godina / SL Leto / ET Aasta / LV Gads / LT Metai / UA Рік / AM Եամ / AZ İl / BA Godina / BE Année / BG Година / BR Ano / BS Godina / CA Année / CH Annus / CL Año / CN 年 / CO Año / CZ Rok / DA År / DE Jahr / DK År / EE Aasta / EG عام / ES Año / ET Aasta / FI Vuosi / FR An / GB Year / GR Έτος / GU Año / HK 年 / HU Év / ID Tahun / IE Bliain / IL שנה / IN Tahun / IT Anno / JA 年 / KO 년 / KR 年 / LT Metai / LV Gads / LU Jor / MA Sana / MK Godina / NL Jaar / NO År / PA Año / PL Rok / PT Ano / RO An / RU Год / SK rok / SL Leto / SR Godina / SV År / TH ปี / TR Yıl / UK Рік / US Year / VI Năm / XH Yili / YU Godina / ZH 年

2220000280/01 - 22/17